

# SVETA Cecilija

ČASOPIS ZA DUHOVNU GLAZBU

GLASILO INSTITUTA ZA CRKVENU GLAZBU  
»ALBE VIDAKOVIĆ« KBF SVEUČILIŠTA U ZAGREBU I HRVATSKOG  
DRUŠTVA CRKVENIH GLAZBENIKA

Godište LXXIV  
Broj 2 – 2004.

PREDSJEDNIK UREDNIČKOG VIJEĆA  
Dr. Franjo Komarica

UREDNIČKO VIJEĆE  
Dragan Filipović, Ivan Golčić, Božidar Grga,  
Miljenko Grgić, Pavao Kero, Petar Antun  
Kinderić, Anđelko Klobučar, Niko Luburić,  
s. Domagoja Ljubičić, s. Cecilija Milković,  
Josip Mioč, Konstilija Nikolić Markota,  
s. Svetlana Paljušević, s. Mirjam Pandžić,  
s. Cecilija Pleša, Marija Riman, s. Slavka Sente,  
Marijan Steiner, Izak Špralja, Antun Šuljić,  
s. Vlasta Tkalec, Đuro Tomašić, Slavko Topić,  
s. Katarina Koprek, Katarina Jengić

UREDNIŠTVO  
Miroslav Martinjak, Anđelko Igrac,  
Konstilija Nikolić Markota

GLAVNI I ODGOVORNI UREDNIK  
Prof. mr. art. Miroslav Martinjak, v.d.

UREDNIK GLAZBENOG PRILOGA  
Anđelko Igrac

TAJNIK  
Damir Šumečki  
01/4890-411  
sumeckid@theo.kbf.hr

TEHNIČKI UREDNIK  
Tomislav Koščak

IZDAVAČ  
Glas Koncila  
Kaptol 8, Zagreb

ZA IZDAVAČA  
Nedjeljko Pintarić

PRETPLATA  
Pojedini broj 25 kuna  
Inozemstvo: USA – 7\$, EU – 6 EUR  
Godišnja pretplata 120 kuna  
Inozemstvo: USA – 40\$, EU – 35 EUR

ŽIRO RAČUN BROJ 23600001101212419

BROJ I NAZIV DEVIZNOG RAČUNA:  
Zagrebačka banka 244116021

Časopis izlazi dvomjesečno (šest puta godišnje)

SURADNJU SLATI NA:  
Uredništvo časopisa »Sv. Cecilija«  
Kaptol 8, 10000 Zagreb  
ili na e-mail: sveta-cecilija@glas-koncila.hr

Rukopisi se ne vraćaju, a fotografije prema dogovoru.

Članke Sv. Cecilije registrira RILM, New York

Sv. Cecilija izlazi uz pomoć  
Državnog i gradskog fonda za kulturu

TISAK: Offset Markulin, Lukavec

ISSN 13302531 UDK 783

## Inhalt

### LIED ZUR ERÖFFNUNG

*Ivan Šaško*  
Musikalische Gestaltung der Eröffnung der liturgischen Feier und das Lied zur Eröffnung.

4

### ERINNERUNGEN

11 Erinnerungen an die kirchlichen Gesänge aus Gđinj

11

### GREGORIANIK

*Gabrijela Sr. M. Vlasta Tkalec und Ruža Sr. Domagoja Ljubičić*  
Das Stundenbuch (2).

12

### AUS DER KROATISCHEN MUSIKTRADITION

*Fra Izak Špralja*  
Glagolitischer und altkroatischer kirchlicher Gesang.

16

### ORGANOLOGIE

*Božidar Grga*  
Historische Orgeln auf dem Boden Kroatiens  
*Damir Stanić*  
Die Orgel von Jozsef Angster in Valpovo

18

### DIE ARBEIT MIT DEM KIRCHENCHOR

22 *Katarina Jengić*  
Warum nicht?

22

### ... LASS UNS EINS WERDEN DURCH DEN HEILIGEN GEIST...

23 *Mislav Kovačić*  
Topliste

23

### AUS DER TÄTIGKEIT DES INSTITUTS FÜR KIRCHENMUSIK

24 »ALBE VIDAKOVIĆ« DER KTHF

24

### KURZER RÜCKBLICK

25 Collegium pro musica sacra – Subjekt der kulturellen Reintegration

25

### AUS DEM MUSIKLEBEN DER BISTÜMER

28 Zagreb | Rijeka | Požega | Split  
Dubrovnik | Varaždin | Poreč–Pula

28

*Musikalisches Beiblatt*  
**Branko Ivanković: Salve Regina**  
*Liturgisches Beiblatt*  
**Mit Musik verkündigt**

## Contents

### ENTERING SONG

*Ivan Šaško*  
Musical forming of beginning of liturgical celebration and entering song.

### MEMORIES

Memories on church chanting from Gđinj.

### GREGORIANICA

*Gabrijela s. M. Vlasta Tkalec and Ruža s. Domagoja Ljubičić*  
Holy breviary (2)

### FROM CROATIAN MUSICAL HERITAGE

*Father Izak Špralja*  
Glagolitic and oldcroatina church chanting

### ORGANOLOGY

*Božidar Grga*  
Historic organs in Croatia  
*Damir Stanić*  
Jozsef Angster's organ in Valpovo

### WORKING WITH CHURCH CHOIR

*Katarina Jengić*  
Why not?

### ... AND THE HOLY GHOST TO KEEP US TOGETHER IN ONE...

*Mislav Kovačić*  
Top-Chart

### FROM THE ACTIVITY OF THE INSTITUTE FOR CHURCH MUSIC »ALBE VIDAKOVIĆ« OF THE CHTF

### SHORT OVERVIEW

Collegium pro musica sacra – subject of cultural reintegration

### FROM THE MUSICAL LIFE OF DIOCESES

Zagreb | Rijeka | Požega | Split  
Dubrovnik | Varaždin | Poreč–Pula

*Musical supplement*  
**Branko Ivanković: Salve Regina**  
*Liturgical supplement*  
**Announcing by music**

# Indice

## IL CANTO D'INGRESSO

*Ivan Šaško*

La forma musicale dell'inizio di celebrazione liturgica e il canto d'ingresso

## RICORDI

Ricordo dei canti sacri di Gdinj

## GREGORIANICA

*Gabrijela s. M. Vlasta Tkalec and*

*Ruža s. Domagoja Ljubičić*

Breviano divino (2)

## DALL'EREDITA' MUSICALE

### CROATA

*Father Izak Špralja*

Canti sacri glagolitici e veterocroati

### ORGANOLOGIA

*Božidar Grga*

Gli organi storici in Croazia

*Damir Stanić*

L'organo di Jozsef Angster a Valpovo

## LAVORO CON IL CORO

### SACRO

*Katarina Jengić*

Perché no?

## ...E CHE LO SPIRITO SANTO CI

### ACCOGLI IN UNO...

*Mislav Kovačić*

I canti più popolari

## DALL'OPERA DELL'ISTITUTO

### PER LA MUSICA SACRA

»ALBE VIDAKOVIĆ« DI FCT

## BREVE RECENSIONE

Collegium pro musica sacra - soggetto della reintegrazione culturale

## DALLA VITA MUSICALE DELLE

### DIOCESI

Zagreb | Rijeka | Požega | Split

Dubrovnik | Varaždin | Poreč-Pula

*Supplemento musicale*

**Branko Ivanković: Salve Regina**

*Supplemento liturgico*

**Annunziare con la musica**

# Sadržaj



## Ulazna pjesma

4

*Ivan Šaško*

Glazbeno oblikovanje početka liturgijskog slavlja i ulazna pjesma

## Sjećanja

11

*Ivo Radovanović*

Sjećanja na gđinjske crkvene napjeve

## Gregorijanika

12

*Gabrijela s. M. Vlasta Tkalec i Ruža s. Domagoja Ljubičić*

Božanski časoslov – I. večernja – I. tjedan (2)

## Iz hrvatske glazbene baštine

16

*fra Izak Špralja*

Glagoljaško i starohrvatsko crkveno pjevanje

## Organologija

*Božidar Grga*

Povijesne orgulje na tlu Hrvatske

*Damir Stanić*

18

Orgulje Jozsefa Angstera u Valpovu

## Rad sa crkvenim zborom

22

*Katarina Jengić*

Zašto ne?

## ... da nas Duh Sveti sabere u jedno ...

23

*Mislav Kovačić*

Top-lista

## Iz rada ICG »Albe Vidaković«

24

Mariazell

Albe Vidaković – Inspiracija i putokaz

## Kratki osvrt

25

*Sead Ivan Muhamedagić*

Collegium pro musica sacra – subjekt kulturne reintegracije

## Iz glazbenog života biskupija

Zagreb | Rijeka | Požega

Split | Dubrovnik | Varaždin

28

Poreč-Pula | Sarajevo

*Glazbeni prilog*  
**Branko Ivanković: Salve Regina**

*Liturgijski prilog*  
**Naviještati glazbom**